ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A

Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/329
17 May 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

SECTION DES RÉFÉRENCES
COPIE D'ARCHIVES
A RENVOYER AU BUREAU A/3917

Сорок третья сессия
Пункт 116 первоначального перечня*

ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ

Подготовка следующего среднесрочного плана

Записка Генерального секретаря

I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. В сентябре 1987 года Генеральной Ассамблее через Комитет по программе и координации и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам был представлен доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Некоторые перспективные оценки в отношении деятельности Организации Объединенных Наций в 90-х годах" (A/42/512, приложение). Документ о "перспективных оценках" был подготовлен в качестве основы для введения к среднесрочному плану, осуществление которого начнется в 1992 году. Он был представлен в соответствии с пунктом 3b раздела II резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, в которой Ассамблея постановила добиваться улучшения консультативного процесса в рамках составления среднесрочного плана посредством, в частности, представления государствам-членам для широкого обсуждения введения к среднесрочному плану.

2. В ходе рассмотрения документа о "перспективных оценках" на сорок второй сессии Ассамблеи ряд делегаций выступили с первоначальными замечаниями по характеру этого документа.

3. На той же сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 42/215 от 21 декабря 1987 года, в пункте 3 раздела II которой Ассамблея просила Генерального секретаря обобщить дополнительные выводы, замечания и предложения государств-членов по документу о "перспективных оценках". Впоследствии государства-члены представили новые замечания по этому документу в ответ на вербальную ноту Генерального секретаря по данному вопросу.

---

* A/43/50.

Digitized by UNOG Library

4. При составлении проекта введения к среднесрочному плану, осуществление которого начнется в 1992 году, Генеральный секретарь использовал также и ряд других источников, главным образом Устав Организации Объединенных Наций, решения Организации Объединенных Наций, в частности, резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, и замечания Секретариата и специализированных учреждений по данному документу.

5. Генеральный секретарь представляет проект введения в приложении к настоящему документу в соответствии с Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, в частности, в соответствии с Положением 3.7 и правилом 103.7. В Положении 3.7 предусмотрено следующее:

> "Плану предшествует вступительная часть, которая является ключевым неотъемлемым элементом процесса планирования и контроля:
>
> a) дает согласованную картину основных направлений политики системы Организации Объединенных Наций;
>
> b) указывает среднесрочные задачи и стратегию и тенденции, вытекающие из мандатов, отражающих первоочередные задачи, установленные межправительственными организациями;
>
> c) содержит предложения Генерального секретаря о первоочередных задачах".

6. В комментариях относительно приоритетов, перечисленных в разделе III приложения, Генеральный секретарь руководствовался Положением 3.15, в котором говорится:

> "Такой порядок определяется важностью конкретной цели для государств-членов, способностью Организации достичь ее и реальной эффективностью и полезностью ожидаемых результатов".

7. Генеральный секретарь учитывал также критерий, предложенный в документе о "перспективных оценках", а именно, предложение, согласно которому тот или иной вопрос может рассматриваться как приоритетный, если "преследуемая цель имеет такой характер, при котором, несомненно, важное значение для ее достижения имеет многосторонний подход" (A/42/512, приложение, стр. 9). Третьим соображением, которым он руководствовался, была степень содействия предлагаемых видов деятельности реализации задачи поддержания международного мира и безопасности на основе достижения целей, закрепленных в Уставе.

8. Таким образом, в соответствии с резолюцией 42/215 Генеральной Ассамблеи Секретариат впервые представил проект введения к следующему среднесрочному плану для широких консультаций с государствами-членами до начала работы по составлению плана. Впоследствии Генеральный секретарь предлагает государствам-членам рассмотреть и одобрить его замечания в отношении приоритетных задач Организации Объединенных Наций в следующем десятилетии, которые изложены в разделе III приложения.

Digitized by UNOG Library

9. В то же время в связи с необходимостью соблюдения календарного графика консультаций с межправительственными органами, о чем говорится в резолюции 42/215 Генеральной Ассамблеи и в пунктах 1 и 13 документа E/AC.51/1988/6 и приложения I к нему, Секретариат предложит государствам-членам одобрить структуру плана, изложенного в разделе I C проекта введения.

Digitized by UNOG Library

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект введения к среднесрочному плану, осуществление которого начнется в 1992 году

ПРОЛОГ: МИР В 90-Е ГОДЫ

1. Организация Объединенных Наций была создана для достижения высоких и в то же время простых целей. Поддержание международного мира и безопасности, соблюдение норм права и уважение величия и достоинства человека, равных прав мужчины и женщины и прав крупных и мелких народов, содействие социальному прогрессу и повышению уровня жизни в условиях большей свободы являются идеалами, непосредственно понятными и близкими всем людям доброй воли.

2. За период существования Организации Объединенных Наций резко возросло качество жизни миллионов людей. В 1945 году в мире бушевала война, а большая часть его территории находилась под колониальным господством. На протяжении прошедших с тех пор лет глобального конфликта удается избежать. Большая часть населения живет сегодня в мире независимых государств, идущих по пути своего политического, экономического и социального развития. Международное право усовершенствовано и расширено как никогда раньше, расширяется и углубляется осведомленность общественности о положении в области прав человека во всех странах. Мировая экономика развивается беспрецедентными темпами. Существенный прогресс достигнут в создании базовой инфраструктуры для социального развития и повышения благосостояния народов.

3. Тем не менее на фоне идеалов Организации положение дел в мире вызывает глубокое беспокойство во многих отношениях. Система коллективной безопасности, предусмотренная в Уставе, далека от проявления своего потенциала в полной мере, во всем мире продолжается насилие и сохраняется нестабильность. Нормами международного права часто пренебрегают. Каждый день во всех частях мира попирают достоинство многих людей. Права самых слабых народов и наций часто подчиняют неограниченной власти сильного. До сих пор существует такая система угнетения, как апартеид. Продолжается стремительный рост огромных и бесполезных расходов на вооружение. Широко распространены бедность, нищета и голод. Как никогда высоко число неграмотных людей. Различия между народами по-прежнему являются источником неудовлетворенности и нестабильности. Продолжающееся ухудшение окружающей среды создает угрозу для мира, который достанется в наследство будущим поколениями.

4. Несмотря на существующую опасность имеются позитивные факторы, которые могут изменить создавшееся положение. Искоренение голода, бедности и невежества во всем мире подвластны силе и умениям человека. Достижения в области связи и распространение информации способствовали достижению как никогда высокого уровня просвещенности в мире. Нам удалось еще глубже вникнуть в суть связей между такими вопросами, как мир, развитие, окружающая среда, ресурсы и народонаселение, и увидеть, что это не разрозненные, а взаимосвязанные вопросы. Международное сообщество более целенаправленно подходит к решению проблем экономического и социального развития. Все глубже осознается взаимозависимость народов и необходимость принятия совместных действий для решения общих проблем. Все в большей мере признается положительная роль неправительственных организаций в международном сотрудничестве и важное значение его поддержки со стороны народных масс.

Digitized by UNOG Library

5. Тот мир, в условиях которого Организации Объединенных Наций придется действовать в 90-е годы, в значительной мере будет формироваться под воздействием этих и других политических, экономических, социальных и технических тенденций, которые настолько широки и мощны, что мы уже сейчас ощущаем их. Однако на ход событий будут оказывать влияние также и новые и пока не известные нам явления. В процессе определения возможных видов деятельности Организации Объединенных Наций в 90-е годы государства-члены должны учитывать достигнутый прогресс, происходящие глубочайшие изменения в характере стоящих перед ними проблем и имеющиеся для их решения средства.

6. Новая техника и новые знания ломают барьеры и сближают наши народы так, как это было бы невозможно раньше. Границы, прочерченные по дну морей и в космическом пространстве, призывают нас к мирному и продуктивному предпринимательству на основе международного сотрудничества. Благодаря освоению космического пространства и океанов и высоким скоростям связи и транспорта мы уже имеем картину мира и его возможностей, что обусловливает необходимость по-новому взглянуть на международные споры и разногласия между народами. При надлежащем применении и контроле потенциальная сила техники может быть использована на благо всего человечества. Важно, чтобы все могли пользоваться этими достижениями и чтобы эти достижения не использовались в ущерб человечеству.

7. Характер вопросов международной безопасности также может стать более деликатным, что затруднит их решение. В мире по-прежнему будет существовать проблема региональных конфликтов, меньших по масштабам, нежели глобальные войны, но все же связанных с огромными потерями жизней и затратами ресурсов. Нам необходимо будет научиться лучше понимать противоречивый характер причин этих конфликтов. В некоторых случаях глубинными причинами борьбы может являться соперничество великих держав; в других случаях в основе конфликта могут лежать структурные аномалии - наследие колониализма. Социальная напряженность, связанная с неравномерным экономическим и социальным развитием, может являться основной причиной нестабильности в некоторых районах. Этнические или религиозные факторы могут вызывать напряженность, которая ведет к насилию в отношениях между странами и народами. Даже в тех случаях, в которых можно найти решение конкретных проблем, такое решение, вероятно, займет много времени и окажется слишком дорогостоящим в плане затрат финансовых и людских ресурсов. Необходимо будет также найти средства для противостояния надвигающимся политическим кризисам и попытаться создать условия, способствующие согласованию расходящихся национальных интересов.

8. Весьма радуют соглашения о ликвидации ядерных ракет средней и меньшей дальности и перспективы достижения соглашения о 50-процентном сокращении стратегических ядерных вооружений. Однако на их фоне контрастно проявляется отсутствие прогресса в рамках многосторонних переговоров по разоружению, касающихся нераспространения, обычных вооружений и контроля за международной передачей оружия. Если не считать переговоров по химическому оружию, в рамках которых перспективы достижения дальнейших соглашений сравнительно благоприятны, прогресс в этой области будет зависеть от двух факторов. Во-первых, необходимо, чтобы у отдельных стран, Организации Объединенных Наций и других международных организаций сформировалось более прочное ощущение международной безопасности за счет уменьшения числа конфликтов. Во-вторых, все страны, включая крупных поставщиков оружия и развивающиеся страны, должны воздерживаться от соблазна покупки и продажи больших количеств оружия. Эта задача может потребовать разработки новых международных норм и формирования новых позиций, включая изменение стереотипов нашего мышления

Digitized by UNOG Library

относительно международной торговли оружием и обладания оружием и его демонстрации в качестве символов национальной гордости. В то же время нам необходимо найти общие позиции для тех, кто полагает, что высвобождаемые в результате разоружения ресурсы следует направлять на оказание международной экономической помощи, и теми, кто в равной степени убежден, что разоружающиеся народы должны будут затрачивать эти средства на обеспечение контроля и на удовлетворение собственных национальных потребностей.

9. Усиливающийся дух взаимозависимости народов должен содействовать тому, чтобы международное сообщество признало общие проблемы и приняло соответствующие меры. В связи с этим международное право приобретет еще более важное значение, потребуются новые усилия в области нормотворчества и кодификации. Это особенно важно в том плане, что такие усилия помогут нам в борьбе с международным терроризмом, причины которого разнообразны, а искоренение которого требует общего подхода и совместных усилий.

10. Другой эффект усиливающейся взаимозависимости может проявиться в более глобальном подходе к проблеме прав человека и к принятию усилий в гуманитарной и социальной областях. Проблемы несправедливости, нищеты и человеческого горя являются частью общей жизни всего человечества, и их сходство намного сильнее, чем это может показаться в условиях видимых различий между народами. Все страны, культуры и народы могут внести большой вклад в их решение. Правительства, занимающие очень узкую позицию в отношении своего суверенитета и прерогатив, вполне могут убедиться, что их народы пошли дальше них в своих стремлениях и требованиях искать новые международные и многосторонние решения проблем такого рода.

11. Экономическое и социальное развитие по-прежнему будет сталкиваться с некоторыми из существующих ныне препятствий, однако усилия по его активизации и ускорению следует продолжать. Принятие и осуществление политики, нацеленной на реализацию этой задачи, является в первую очередь задачей национальных правительств как развитых, так и развивающихся стран. Прогресс может быть достигнут на основе широкого разнообразия стратегий, в которых полностью учитывались бы преимущественные стороны индивидуального и национального опыта, материальные и людские ресурсы, а также потенциал регионального и субрегионального сотрудничества между развивающимися странами. Достижение этой цели потребует также успешного решения проблем задолженности, потоков товаров и ресурсов, а также создания условий, в которых все страны могли бы принимать полноправное участие в мировом производстве и распределении сырьевых, промышленных товаров и особенно услуг. Все более широкое распространение технических достижений и расширение доступа к рынкам капитала также должны содействовать этому процессу. Особого внимания потребует вопрос развития людских ресурсов, включая меры по искоренению абсолютной нищеты среди большой доли населения развивающихся стран.

12. Продолжающийся рост и диверсификация мирового производства и распределения, а также создание более крупных и комплексных экономических сообществ приведет к существенным изменениям в структуре и функционировании мировой экономики и управлении ею. Все большую роль будут играть в этом процессе транснациональные корпорации. Необходимо будет учитывать переориентацию внешнеэкономической политики основных стран с централизованным плановым хозяйством. Нужно будет также установить более широкую ответственность за управление мировой экономикой и обеспечить более широкое распределение связанных с этим выгод, что особенно важно для преодоления препятствий, стоящих на пути прогресса в развивающихся странах.

Digitized by UNOG Library

13. Социальные проблемы обусловят необходимость более активного международного сотрудничества, поскольку многие местные проблемы связаны с одними и теми же глобальными явлениями или приобретают одинаковые черты в странах с различными социальными системами и с разными уровнями развития. Серьезные изменения в структуре народонаселения, стремительная урбанизация, технические достижения и изменения в структуре экономики и занятости потребуют внесения крупных коррективов в социальную политику, переориентацию ресурсов и организационные изменения, необходимые для реализации социальных целей. Более глубокое понимание характера развития будет способствовать уделению большего внимания взаимодополняемости таких факторов, как физические инвестиции и инвестиции в развитие людских ресурсов, при этом большее значение будет придаваться социальным программам, нацеленным на укрепление производственного потенциала и расширение участия всех членов общества. Организационная реформа будет направлена на обеспечение лучших стимулов, заинтересованности и справедливого вознаграждения за работу, а также на повышение благосостояния наиболее уязвимых групп общества. В то же время мировое сообщество должно быть по-прежнему готово к предоставлению гуманитарной помощи беженцам и пострадавшим от последствий стихийных бедствий и бедствий, связанных с деятельностью человека.

14. Эти сложные, изменчивые и зачастую противоречивые тенденции в экономике, политике и технике будут способствовать формированию характерных черт следующего десятилетия. Несомненно, государства и в будущем будут продолжать играть центральную роль в международных делах, однако существуют убедительные основания для того, чтобы государства, исходя из прагматических соображений, действовали сообща в общих интересах, а это должно логически вести к повышению роли международных организаций. В следующем десятилетии деятельность Организации Объединенных Наций должна быть направлена на содействие выбору рациональных мероприятий на основе ее эффективных программ и имеющегося у нее потенциала в области многостороннего разрешения проблем и конфликтных ситуаций. Эффективность деятельности Организации по решению этой задачи будет зависеть от поддержки государств-членов и от их готовности полностью использовать потенциал Организации Объединенных Наций и претворять в жизнь согласованные программы совместных действий.

Digitized by UNOG Library

I. РАМКИ СЛЕДУЮЩЕГО СРЕДНЕСРОЧНОГО ПЛАНА

A. Общая информация

15. На период осуществления следующего среднесрочного плана приходится 50-я годовщина создания этой Организации. Начинается второй полувековой этап деятельности Организации Объединенных Наций, и накопленные в ходе первых 50 лет опыт и знания позволят мировому сообществу развиваться на основе результатов деятельности, проделанной с 1945 года. В целом необходимо будет придерживаться установленных норм, использовать результаты исследований, претворять в жизнь те соглашения, которые были достигнуты на форумах Организации Объединенных Наций. В то же время Организация Объединенных Наций должна быть готова к переменам и внесению коррективов в свою деятельность в соответствии с изменяющимися условиями.

16. Это видение крупных целей Организации Объединенных Наций и средств для их достижения представляется в тот момент, когда Организация сталкивается с весьма серьезными трудностями и проводит ряд реформ, включая сокращение численности своего персонала. В основе подхода к реализации этого плана лежат две предпосылки. Одна из них заключается в том, что к началу следующего десятилетия, и, возможно, даже раньше, нынешний финансовый кризис будет лишь эпизодом прошлого. Вторая предпосылка заключается в том, что государства-члены своими действиями продемонстрируют новую решимость продолжать международное сотрудничество в рамках Организации Объединенных Наций. В то же время следует оценить и повысить эффективность и результативность деятельности Организации Объединенных Наций в плане решения ею своих основных задач.

17. Для выполнения своей миссии и для оправдания того доверия, которым она пользуется, Организация Объединенных Наций должна непрерывно выявлять свои недостатки и искать пути их устранения. Защита независимости международной гражданской службы, как отмечено в Уставе, должна стать одной из целей в рамках стремления к эффективности. Для эффективности необходимо также, чтобы при расходовании бюджетных и внебюджетных средств учитывались одинаковые приоритеты и нормы, отвечающие интересам деятельности Организации.

18. Поэтому Организации необходимо укрепить свои основные функции. Среднесрочный план является одним из имеющихся в нашем распоряжении инструментов достижения этой цели. В нем должны быть указаны направления нашей политики, мандаты, приоритеты и виды деятельности, необходимые для реализации заложенных в Уставе идей в ходе конкретного периода жизни этой Организации. Поэтому план должен являться четким и динамичным инструментом, который позволит не только разрабатывать наши последующие бюджеты по программам, но и направлять деятельность директивных органов и Секретариата. План должен являться основным объектом дискуссий между Секретариатом и государствами-членами, а также между самими государствами-членами не только в период его подготовки, но и в ходе его осуществления. В связи с этим особое удовлетворение вызывает столь рано начавшийся обмен мнениями по введению к следующему среднесрочному плану.

19. В настоящем введении выдвинуты направления политики, поставлены цели, очерчены мандаты и приоритеты Организации Объединенных Наций на 90-е годы. Однако сначала было бы целесообразно представить краткое описание инструментариев Организации, имеющихся у нее средств для деятельности и структуры плана.

Digitized by UNOG Library

B. Инструментарии и средства деятельности

20. Прежде всего следует помнить, что успех Организации Объединенных Наций зависит от совместных действий государств - членов этой Организации. Успех Организации Объединенных Наций зависит главным образом от воли ее членов выполнять решения, принятые ими в Организации Объединенных Наций. Цели Организации могут быть достигнуты лишь на основе согласованных многосторонних действий ее членов.

21. Как и другие организации, предназначение и миссия которых носят универсальный характер, Организация Объединенных Наций не может выполнять свою задачу, не обладая прочной репутацией. Независимость международной гражданской службы закреплена в Уставе, который обязывает как персонал, так и государства-члены уважать исключительно международный характер Секретариата Организации Объединенных Наций, функции которого изложены в главе XV Устава. Генеральный секретарь будет продолжать в полной мере осуществлять возложенные на него функции, в частности, его право доводить до сведения Совета Безопасности о любых вопросах, которые, по его мнению, могут угрожать поддержанию международного мира и безопасности. Различные департаменты, центры и управления Секретариата, региональные экономические и социальные комиссии и в целом разнообразие, опыт и знания Секретариата как международной гражданской службы являются уникальными и незаменимыми источниками, предоставленными в распоряжение международному сообществу. Инструментарии Организации Объединенных Наций включают также такие органы, призванные решать крупные специальные проблемы международного сообщества и уже располагающие собственным потенциалом и опытом, как Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Конференция по разоружению.

22. Программы Организации Объединенных Наций являются еще одним жизненно важным инструментарием. Эти программы, проводимые для достижения различных экономических, социальных и гуманитарных целей, были учреждены под руководством Генерального секретаря, а большая часть ресурсов для их реализации поступает в порядке добровольных взносов. Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Мировая продовольственная программа вносят незаменимый вклад в дело повышения благосостояния народов многих стран.

23. Специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций выполняют широкие функции в области экономического и социального развития, в установлении норм, содействии осуществлению прав человека и оказании гуманитарных услуг и услуг в области здравоохранения. Важно, чтобы программы Секретариата дополняли, но не дублировали деятельность специализированных учреждений. На эти учреждения возложена главная многосторонняя ответственность за те вопросы, для решения которых они были созданы.

24. Первым среди доступных Секретариату путей деятельности является деятельность самого Генерального секретаря. Его функция главного административного должностного лица Организации, его обязанность представлять Генеральной Ассамблее ежегодный доклад о работе Организации и его право доводить до сведения Совета Безопасности о любых вопросах, которые, по его мнению, могут угрожать поддержанию международного мира и безопасности, дают ему уникальную возможность играть центральную роль в содействии международному сообществу в деле достижения целей Устава.

Digitized by UNOG Library

25. Добрые услуги Генерального секретаря, его полномочия по представлению Организации комментариев и докладов по широкому кругу вопросов, направление им специальных посланников или миссий, нередко в тесной консультации с Советом Безопасности или на основе его решений, и развертывание сил по поддержанию мира и руководство ими являются наиболее ценными средствами для осуществления деятельности, имеющимися в распоряжении Секретариата.

26. Кроме того, Секретариат содействует техническому сотрудничеству, проводимому в интересах развития, и облегчает его. Он предоставляет технические консультативные услуги правительствам и другим сторонам, обеспечивает защиту беженцев и оказывает помощь жертвам стихийных бедствий.

27. Секретариат располагает также такими механизмами непосредственной связи со стредствами массовой информации и широкими кругами общественности, как механизм общественной информации в Центральных учреждениях и информационные центры во всем мире, взаимодействие с неправительственными организациями, публикация технических изданий и изданий для продажи.

28. Следующую категорию деятельности представляют собой функции по обслуживанию конференций и переговоров, включающие планирование основных и технических элементов и обслуживание совещаний и конференций на всех официальных языках Организации, а также подготовку и издание документации.

29. Кроме того, деятельность по общему обслуживанию включает сбор, хранение, анализ, поиск, представление и распространение информации и статистических данных и использование для этого компьютерной техники.

30. Секретариат предоставляет также юридическое обслуживание, включая разработку руководящих принципов, представление мнений и заключений и проведение юридических консультаций. Секретариат выполняет также функции депозитария в отношении соглашений, сданных на хранение Генеральному секретарю, и несет ответственность за регистрацию и публикацию договоров и других международных соглашений.

31. Наконец, в таких областях, как планирование, составление программ, финансы, кадры и общее обслуживание, выполняются общие управленческие и административные функции, которые создают условия для выполнения Организацией своих задач.

32. Деятельность Секретариата следует рассматривать в связи с предлагаемыми ниже основными программами. При подготовке самого среднесрочного плана Секретариат будет стремиться с максимальной точностью указать, какие виды деятельности наилучшим образом будут способствовать достижению Организацией целей, закрепленных в основных программах, программах и подпрограммах. В то же время при выборе и применении инструментариев и определении путей деятельности необходима гибкость. Ни в каком плане, пусть даже хорошо сформулированном, невозможно предусмотреть все стороны будущего, и в осуществлении следующего среднесрочного плана следует в такой же степени руководствоваться духом наших намерений, как и буквой отдельных программ и бюджетов.

Digitized by UNOG Library

C. Структура среднесрочного плана

33. Как говорилось выше, для того чтобы план был динамичным инструментом, в котором выражалось бы укрепление основных функций Организации Объединенных Наций, он должен быть упрощен. Во-первых, применяемая в настоящее время разбивка на "части" (политическая, правовая и гуманитарная, общественная информация, экономическая и социальная) не имеет практического значения и чрезмерно усложняет структуру. Во-вторых, следует сократить число основных программ и более тесно придерживаться основополагающих целей Устава. Поэтому план будет включать 4 основные программы вместо 31 в нынешнем среднесрочном плане:

a) Мир, безопасность, разоружение и самоопределение народов;

b) Международное право, права человека и основные свободы;

c) Экономическое и социальное развитие всех народов;

d) Информация и общее обслуживание.

34. Все четыре основные программы непосредственно вытекают из положений преамбулы и статьи 1 Устава, в том числе и последняя программа, касающаяся функционирования Организации и, в частности, ее способности "быть центром для согласования действий наций в достижении этих общих целей". Эти четыре основные программы будут включать около 40 программ, которые заменят 148 существующих программ.

35. Эта упрощенная структура, включающая меньшее число элементов, отнюдь не предполагает общего снижения роли Организации. Напротив, более четкое формулирование ее целей и более высокая концентрация ее усилий приведут к повышению этой роли и росту эффективности ее деятельности. Кроме того, в предложениях, касающихся программ глобального сотрудничества в экономической и социальной областях, особым образом будут учтены функции специализированных учреждений, созданных в соответствии с главой IX Устава.

36. В следующем ниже разделе содержатся мандаты, программы и приоритеты следующего среднесрочного плана. Ниже приводятся соответствующие предложения, сделанные в рамках перечисленных в пункте 33 четырех основных программ.

Digitized by UNOG Library

II. МАНДАТЫ И ПРОГРАММЫ

37. Благодаря многолетней деятельности Организации Объединенных Наций была расширена и углублена концепция международной безопасности. Путей к достижению этой цели множество, и пролегают они через разнообразные области деятельности человека. Международное сообщество, приняв в рамках Организации Объединенных Наций ряд далеко идущих и авторитетных решений, в общем плане уже указало те направления, в которых оно желает двигаться. В настоящем разделе эти решения отражены в виде резолюций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, в которых Секретариату предлагается принимать меры в течение запланированного периода.

A. Мир, безопасность, разоружение и самоопределение народов

38. Во исполнение возложенной на него главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности Совет Безопасности на протяжении последних 40 лет ведет деятельность по предотвращению, сдерживанию и урегулированию конфликтов. В последнее время Совет выполняет очень большой объем работы, уделяя много внимания острым ситуациям. Даже в том случае, если некоторые или все из этих проблем к 90-м годам будут решены, можно со всем основанием предположить, что и тогда повестка дня Совета будет оставаться чрезвычайно насыщенной.

39. Способность Совета эффективно решать вопросы этой повестки дня должна быть не только сохранена, но и усилена. Секретариат, в частности, будет продолжать оказывать Совету помощь в гибком и решительном применении таких хорошо послуживших Организации в прошлом методов, как направление специальных миссий, развертывание сил по поддержанию мира и добрые услуги Генерального секретаря.

40. Параллельно с усилиями, прилагаемыми во имя мира Советом Безопасности, деятельность в области контроля над вооружениями и разоружения будет вестись и на двусторонних и многосторонних форумах. Между двумя самыми сильными в военном отношении державами были достигнуты договоренности в духе убежденности в том, что в ядерной войне не может быть победителей и что она никогда не должна быть развязана. Этот факт, а также результаты третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1988 года, посвященной разоружению, призваны послужить стимулом для переговоров о дальнейшем сокращении ядерных вооружений и для заключения соглашений по другим вопросам в области разоружения и другим видам вооружений. Важно продолжить продвижение в направлении заключения всеобъемлющего договора о запрещении ядерных испытаний, который, возможно, сопровождался бы созданием международной системы сейсмического контроля для проверки соблюдения такого договора; разработать конвенцию о запрещении химического оружия и предотвратить гонку вооружений в космическом пространстве. Должна быть продолжена и деятельность по усилению региональных мер в поддержку мира и разоружения, включая установление зон мира и зон, свободных от ядерного оружия, а также таких мер по укреплению доверия, как меры, принятые на стокгольмской Конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе.

41. Не многие международные вопросы настолько сложны и чреваты опасностью, как арабско-израильский конфликт, включая вопрос о Палестине, - проблема, которой занимаются Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности вот уже более 40 лет. За это время Организация Объединенных Наций часто играла центральную роль по оказанию сторонам содействия в ведении переговоров о временных соглашениях, в осуществлении этих соглашений и в поисках всеобъемлющего, справедливого и прочного

Digitized by UNOG Library

урегулирования, в основе которого, как считает Генеральный секретарь, должны лежать резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и законные права палестинского народа, включая право на самоопределение. За прошедшие годы Генеральная Ассамблея неоднократно подтверждала неотъемлемые права палестинского народа и в 1983 году приняла резолюцию 38/58 C, в которой изложила руководящие принципы для международной мирной конференции по Ближнему Востоку и призвала Генерального секретаря содействовать созыву такой конференции. Генеральный секретарь прилагал и будет прилагать особые усилия по содействию мирному урегулированию арабско-израильского конфликта. Между тем необходимо делать все возможное и для оказания помощи палестинским беженцам, которые более, чем кто-либо, страдают от последствий этого трагического конфликта.

42. Организация Объединенных Наций должна продолжать деятельность, направленную на ликвидацию непрекращающегося массового попрания прав человека, каковым является система апартеида. Генеральная Ассамблея ясно выразила волю международного сообщества, когда призвала положить конец политике бантустанизации, отменить законы апартеида и снять запрет на деятельность некоторых лиц, а также на деятельность Африканского национального конгресса Южной Африки и Панафриканского конгресса Азании. Генеральная Ассамблея призвала также прекратить военную и полувоенную деятельность против соседних государств.

43. Одним из самых выдающихся достижений Организации Объединенных Наций в деятельности по развитию дружественных отношений между странами на основе принципа равноправия и самоопределения народов является вклад Организации Объединенных Наций в дело деколонизации. Тем не менее достижения прошедших четырех десятилетий в деле обеспечения уважения прав больших и малых наций и приведения к завершению процесса деколонизации не могут заслонить собой того факта, что за Организацией Объединенных Наций все еще сохраняется важная роль в этой деятельности. Ответственность Организации Объединенных Наций в отношении немногих остающихся колониальными территорий, включая Намибию, будет сохраняться до тех пор, пока их население не сможет свободно определить свой будущий статус. В соответствии с Уставом и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам деятельность в области деколонизации будет продолжаться до тех пор, пока все территории, находящиеся под колониальным правлением, не достигнут статуса, избранного их населением без какого-либо давления. С этой целью Секретариат будет продолжать оказывать содействие органам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами подопечных и несамоуправляемых территорий, в проведении ими обзора соблюдения Устава и Декларации теми государствами-членами, которым поручено управление этими территориями. Существенный прогресс должен обеспечиваться до тех пор, пока народы всех территорий не реализуют своего права на самоопределение, однако положение дел в прошлом и настоящем свидетельствует о том, что вопросы, касающиеся деколонизации, будут рассматриваться Организацией Объединенных Наций в течение длительного времени и в 90-е годы.

B. Международное право, права человека и основные свободы

44. За последние 40 лет Организация Объединенных Наций расширила правовую систему регулирования деятельности государств и корпораций на суше, на море, а также в космосе по широкому кругу областей. На протяжении планируемого периода Организация Объединенных Наций будет продолжать разработку соглашений, конвенций, деклараций и хартий в целях закрепления международных правовых норм, прав и обязанностей. Уважение и соблюдение международного права являются фундаментом международной

Digitized by UNOG Library

безопасности в ее самом широком смысле. В основе многих входящих в среднесрочный план программ в области экономического развития и социального прогресса лежат международно-правовые документы и закрепленные в них нормы. Организация Объединенных Наций играет и впредь будет играть ведущую роль в развитии международного публичного права и права международной торговли, в частности путем осуществления совместной деятельности в области унификации и согласования торгового права, в разработке кодекса преступлений против мира и безопасности человечества, в запрещении вербовки, использования, финансирования и обучения наемников и в деле установления норм для мирного разрешения споров между государствами и укрепления добрососедских отношений между ними. Существующие документы, регулирующие отношения дружбы и сотрудничества между государствами, укрепление международной безопасности и определение агрессии должны быть, среди прочего, дополнены путем дальнейшей разработки международно-правовых норм, касающихся терроризма. В то же время системе Организации Объединенных Наций следует продолжать действовать повсюду, где она только может, в целях решения этой проблемы. Генеральная Ассамблея призвала все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к существующим международным конвенциям, касающимся различных аспектов международного терроризма, и обеспечить строгое соблюдение этих конвенций.

45. На протяжении будущего и последующих десятилетий океаны и моря будут служить еще большим, чем сейчас, источником ресурсов, будет по-прежнему возрастать их использование в стратегических и иных целях. Усложнятся вопросы, связанные с осуществлением государствами морской юрисдикции. В мире растет поддержка исторической Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, что указывает на вероятность ее вступления в силу в качестве документа, устанавливающего новый правовой режим для использования моря и его ресурсов, в период действия этого среднесрочного плана. Организация Объединенных Наций будет по-прежнему нести ответственность за оказание государствам помощи в правовых, политических, экономических и технических аспектах осуществления Конвенции и в разработке последовательного и единообразного подхода к новому режиму океанов. Благодаря этому осуществляемая и нарождающаяся практика государств по введению в действие положений Конвенции приведет ко всеобщей и последовательной реализации и полному использованию благ, которые эта Конвенция может дать. Конвенция обусловит появление новых видов учреждений для управления международными ресурсами и поддержания мира и порядка на океанских просторах в духе как справедливости, так и коммерческой расчетливости.

46. Многостороннее сотрудничество в рамках Организации Объединенных Наций в освоении и мирном использовании космического пространства пока что вылилось лишь в деятельность по разработке международного космического права. В будущем, помимо продолжения работы над обеспечением того, чтобы космическое пространство использовалось лишь в мирных целях, Организация должна обеспечить форум для многостороннего сотрудничества в использовании космической техники на благо всех стран.

47. Программа Организации Объединенных Наций в области прав человека будет по-прежнему единственным в своем роде координационным центром по универсальному содействию и защите прав человека. Одна из главных целей предстоящего периода будет заключаться в том, чтобы побудить каждое правительство ратифицировать основные документы в области прав человека и, что очень важно, выполнять вытекающие из них обязательства. В этой связи органами по наблюдению за выполнением Пактов о

Digitized by UNOG Library

гражданских и политических, а также экономических, социальных и культурных правах и конвенций, касающихся ликвидации расовой дискриминации, пыток и апартеида, предстоит еще больше усилить эффективность и действенность своей роли по наблюдению. В частности, ожидается, что вступит в силу конвенция о правах ребенка и конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей. Кроме того, система Организации Объединенных Наций будет продолжать совершенствовать существующие нормы и оказывать содействие правительствам в их осуществлении на национальном уровне. В этой деятельности особое внимание будет уделяться ликвидации расизма и других форм дискриминации, особенно узаконенной формы - апартеида. Борьба против расизма сохраняет исключительно важное значение. Мероприятия и программы в рамках второго Десятилетия по борьбе против расизма и расовой дискриминации еще раз сфокусируют внимание международного сообщества на необходимости окончательного искоренения этого векового зла. Специальные докладчики и рабочие группы будут направлять свои усилия на предупреждение и ликвидацию серьезных нарушений прав человека в конкретных территориях или странах в целях искоренения таких явлений, как исчезновение, произвольные казни или пытки, и будут и в дальнейшем разрабатывать механизмы для срочного вмешательства по спасению жизни людей, оказавшихся в таких ситуациях. Сохранится важное значение деятельности Организации Объединенных Наций по защите особенно уязвимых групп от таких нарушений, как принудительная торговля детьми и женщинами и их сексуальная эксплуатация, а также деятельности по содействию уважению прав коренного населения и меньшинств. На сегодняшний день права человека во все большей степени рассматриваются как взаимозависимые, в силу чего больше внимания будет уделяться социальным, экономическим и культурным правам, включая право на развитие. Здесь важными новыми областями станут уважение к элементарному достоинству людей в процессе развития и широкое общественное участие в борьбе за справедливость и социальный прогресс.

48. Одна из основных задач программы в области прав человека состоит в том, чтобы в обязательном порядке обеспечить людям во всем мире возможность требовать и защищать свои международно признанные права. Таким образом, активная информационная программа должна сосредоточить внимание общественности во всем мире на основополагающих правах человека и основных свободах. Одновременно Организация Объединенных Наций во все большей степени будет оказывать свои консультационные услуги и осуществлять программы технической помощи правительствам, равно как оказывать им помощь в создании национальных инфраструктур для содействия правам человека и их защиты. Информируя людей об их международно провозглашенных правах и развивая и укрепляя национальные и международные механизмы защиты, мы еще ближе подойдем к реализации того, что в Уставе видится как всеобщее уважение прав человека.

C. Экономический и социальный прогресс всех народов

49. В 80-е годы в международном развитии имели место серьезные спады. В значительном большинстве развивающихся стран объем производства возрастал медленными темпами, увеличилось бремя задолженности и ухудшились условия торговли, в результате чего уровень доходов на душу населения стал ниже, чем в 1980 году, при этом для многих условия не улучшаются, а скорее становятся хуже. По мере того, как темпы перестройки обгоняют темпы процесса развития, нависает угроза над с большим трудом завоеванным прогрессом в социальной области. В странах с развитой рыночной экономикой скромные темпы роста сопровождались возрастающими диспропорциями в платежном балансе и бюджете. Несмотря на более значительную приверженность

Digitized by UNOG Library

взаимному сотрудничеству, совокупные результаты их индивидуальных и коллективных усилий еще не обеспечили основы для активного, широкого мирового роста. Социалистические страны достигли пределов экстенсивного развития, в связи с чем была признана необходимость проведения некоторой базовой структурной перестройки. Вопросы социального развития и охраны окружающей среды формулировались все более целенаправленно, однако в обстановке экономического кризиса и ограничений они не были полностью интегрированы в национальную и международную политику в области развития. С ростом диспропорций и дисбаланса мировая экономика в целом характеризуется беспокоющей турбулентностью и неопределенностью, которые омрачают перспективы процесса развития. В 90-х годах потребуются крупные усилия для обеспечения здорового глобального экономического роста и всеобщего участия в получаемых в результате благах.

50. В будущем перед экологическим балансом Земли со всех сторон будут возникать проблемы. Опустынивание и исчезновение лесов и угрозы национального и транснационального загрязнения и отравления окружающей среды возрастут, если наше осознание взаимозависимости между ресурсами, развитием, окружающей средой и народонаселением не воплотится на практике в хорошо продуманную политику национального и международного развития. Крайняя нищета, равно как и чрезмерное потребление, несут в себе опасность для стабильности окружающей среды. Сбалансированный рост, разумное потребление и удовлетворение основных нужд явятся непременными элементами устойчивого роста в 90-е годы.

51. Организация Объединенных Наций призвана играть двойную роль в решении вопросов, касающихся международного экономического сотрудничества и развития. Благодаря ей обеспечивается универсальный форум для рассмотрения интересующих государства-члены вопросов в целях раннего выявления и анализа возникающих проблем и согласования действий стран. Кроме того, Организация Объединенных Наций обеспечивает многостороннюю основу для помощи национальным усилиям в области развития, в частности посредством своей оперативной деятельности в целях развития. Во всех этих усилиях критически важным требованием является тесное сотрудничество со всеми соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций.

52. Жизненно важную роль в работе Организации играют региональные комиссии, поскольку именно региональные подходы приобретают все более важное значение с точки зрения решения дифференциированных социальных и экономических проблем, а также как основа для объединения действий государств-членов перед лицом дестабилизирующих глобальных тенденций.

53. Следует продолжать прилагать усилия по укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими межправительственными и неправительственными организациями и следует заручиться поддержкой общественности и вовлечь ее в мероприятия системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной сфере.

54. Деятельность Организации должна быть проникнута подлинным пониманием того, что все проблемы в области развития - это различные грани одной и той же реальности, что эти проблемы представляют собой угрозу для всех стран и носят неотложный характер. Система Организации Объединенных Наций должна в следующем десятилетии явиться стимулом, форумом и интеллектуальным руководством для согласованной деятельности по выработке глобальных экономических рамок для обеспечения развития и роста всех стран.

Digitized by UNOG Library

55. Декларация и Программа действий по установлению нового международного экономического порядка и Хартия экономических прав и обязанностей государств воплощают в себе стремления к более справедливому и равноправному типу экономических отношений и обеспечивают важные руководящие принципы.

56. Среднесрочный обзор и оценка международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и Заключительный акт седьмой сессии Конференции Объединенных Наций по торговле и развитию содержат важные согласованные оценки сложных элементов, лежащих в основе нынешней ситуации. В рамках Конференции было достигнуто, кроме того, широкое понимание необходимости для всех стран осуществлять меры в области национальной и международной политики в целях улучшения условий для ускоренного и устойчивого развития, что послужит основополагающим руководством для деятельности Организации Объединенных Наций.

57. Генеральной Ассамблее предстоит обсудить дальнейшие действия по оценке Международной стратегии развития на третье Десятилетие и выработке стратегии на 90-е годы. Это предоставит важную возможность возобновить диалог по вопросам развития с целью достижения договоренности о совместных действиях, учитывающих интересы всех заинтересованных сторон.

58. Некоторые конкретные вопросы являются настолько неотложными и исключительно важными, что они требуют особого внимания. Нынешний характер и размер внешней задолженности угрожают экономической, социальной и политической стабильности и являются крупным препятствием экономическому подъему и долгосрочным усилиям развивающихся стран в области развития. Необходимо расширить деятельность в целях достижения прочного, справедливого и взаимно согласованного решения проблем задолженности развивающихся стран. Эта деятельность должна иметь под собой широкую основу, и ее результатом должна стать такая ориентированная на рост и развитие стратегия, которая учитывает интересы стран-должников и стран-кредиторов и международных частных и многосторонних финансовых учреждений. Организация Объединенных Наций будет по-прежнему держать этот вопрос в поле зрения, и центральным компонентом прилагаемых усилий послужат решения Всемирного банка и Международного валютного фонда.

59. Международная торговля служит важным ускорителем процесса развития и роста мировой экономики, и она по-прежнему останется в центре нашего внимания. Успешное завершение Уругвайского раунда Генерального соглашения по тарифам и торговле и благодаря этому ликвидация тарифных и нетарифных барьеров во всех отраслях торговли, особенно в торговле сельскохозяйственной продукцией, поставят новые задачи перед Организацией Объединенных Наций. Что касается сырьевых товаров, то необходимо приложить все усилия для введения в действие эффективного Общего фонда для достижения дополнительных соглашений о сырье и в целом для проведения стратегии диверсификации, а также для переработки и сбыта сырьевых товаров развивающимися странами. Следует также укрепить деятельность по улучшению механизмов финансирования на компенсационной основе. Пока же система Организации Объединенных Наций будет по-прежнему предоставлять технические консультации и помощь правительствам в их усилиях по укреплению многосторонней системы, прекращению и обращению вспять протекционизма, устранению перекосов в торговле и улучшению доступа на рынки.

Digitized by UNOG Library

60. Неотъемлемой частью деятельности в области развития должна стать деятельность по содействию коллективной самообеспеченности развивающихся стран. Организация Объединенных Наций призвана играть важную роль в поддержке сотрудничества развивающихся стран, в частности, путем проведения исследований и анализа политики в целях содействия выявлению экономически осуществимых возможностей.

61. Аналогичным образом в течение предстоящего десятилетия для Организации Объединенных Наций по-прежнему на первом плане будет стоять проблема критического положения в Африке, которое охватывает большинство наименее развитых стран. Среднесрочный обзор и оценка, а также последующие решения, касающиеся Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы, должны содействовать укреплению, с одной стороны, готовности африканских стран предоставить необходимую основу для осуществления долговременной программы социально-экономического развития и роста с опорой на самообеспечение и, с другой стороны, - приверженности международного сообщества делу оказания африканским государствам помощи в достижении этой цели.

62. Организация Объединенных Наций должна и впредь уделять максимальное внимание, особенно в контексте ее оперативной деятельности, экономическому положению наименее развитых стран во всем мире, а также не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран. Вторая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая будет проведена в 1990 году с целью обзора осуществления Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран, должна обеспечить руководящие принципы для деятельности Организации. На данном этапе уже совершенно ясно, что необходимы дальнейшие согласованные усилия по преобразованию экономики этих стран и созданию прочной основы для обеспечения принятых на международном уровне минимальных норм питания, медицинского обслуживания, транспорта и связи, обеспечения жильем и получения образования, а также возможностей найма для всех граждан, особенно для неимущих слоев сельского и городского населения, а также для создания основ развития с опорой на самообеспечение.

63. Сохраняющаяся и широко распространенная по всему миру бедность нарушает социальную гармонию, разрушает экологическую целостность и подрывает международную безопасность. Организация Объединенных Наций должна продолжать делать все возможное для оказания помощи в усилиях по сокращению бедности, ликвидация которой является не только одним из решающих элементов развития, но и моральным обязательством.

64. Все большее значение в качестве неотъемлемой части стратегии развития будут приобретать социальные проблемы. Темпы роста, по всей видимости, будут невысокими, и это наряду с сохраняющейся потребностью в перестройке экономики и ограничениями в бюджетных средствах будет тормозить поиск решений социальных проблем, порождаемых экономическим застоем или спадом, а также ростом безработицы и недостаточной занятостью во многих частях мира. Даже в условиях экономического роста необходимо уделять особое внимание защите благосостояния уязвимых групп населения.

65. Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин на период до 2000 года ставят на повестку дня международного сообщества смелые задачи по преобразованию общества в будущем десятилетии с целью преодоления в течение одного поколения неравноправия между мужчинами и женщинами, существовавшего на протяжении тысячелетий. Решающее значение для достижения успеха в этой глобальной

Digitized by UNOG Library

деятельности будет иметь период осуществления следующего среднесрочного плана, поскольку акцент перемещается с правовых аспектов дискриминации на устранение барьеров на пути к фактическому равенству путем уделения внимания трем взаимосвязанным целям Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенству, развитию и миру. Система Организации Объединенных Наций должна продолжать интенсивную деятельность по выявлению коренных причин неравенства, изучению и распространению информации об успешном национальном опыте их ликвидации и по разработке международных норм и мер, с помощью которых могут быть достигнуты поставленные грандиозные цели. Детальной основой деятельности в этом направлении служат общесистемный среднесрочный план по вопросу о женщинах и развитии и связанные с ним подходы в области обеспечения равенства и мира.

66. Всеобщего интереса и особого внимания заслуживает решение социальных проблем. За 20 лет, прошедших со времени провозглашения Декларации социального прогресса и развития, был достигнут значительный прогресс, однако многое еще предстоит сделать. В последние годы международное сообщество приняло международные планы действий в областях социального обеспечения, старения, помощи инвалидам и молодежи. Эти международные документы послужили ориентиром для всеобъемлющих программ действий как с точки зрения их содержания, так и с точки зрения оперативных потребностей; по этим программам страны могут сверять свои усилия и прогресс на пути к улучшению социальных условий конкретных групп населения. На международном уровне Организация Объединенных Наций должна стремиться к осуществлению мер, изложенных в этих основополагающих документах, особенно в том, что касается полного и эффективного участия всех социальных групп в процессе развития.

67. Ликвидация наркомании имеет исключительно важное значение для благосостояния всех людей, особенно молодежи, для дела международной борьбы с преступностью и во многих случаях - для безопасности отдельных стран. Предпринимаемые в настоящее время усилия по борьбе с угрозой, порождаемой наркотиками, будут продолжаться и в следующем десятилетии. Провозглашенная в 1987 году Декларация Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом стала ценным выражением политической воли государств бороться с угрозой, порождаемой наркотиками, во всех ее формах. При разработке своих программ в течение периода осуществления среднесрочного плана Организация Объединенных Наций будет делать практические рекомендации на основе положений Всеобъемлющего многодисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами с конечной целью укрепления деятельности и сотрудничества на национальном, региональном и международном уровнях во имя мира, свободного от наркомании.

68. В 1990 году будет проведен Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. Его рекомендации, директивные решения и выводы во многом помогут в деле сокращения преступности и содействия более действенному и эффективному отправлению правосудия, а также лягут в основу деятельности Организации Объединенных Наций в период осуществления среднесрочного плана. Работе Восьмого Конгресса будет также способствовать оценка результатов реализации Миланского плана действий, принятого на Седьмом Конгрессе.

Digitized by UNOG Library

69. Специализированные учреждения разработали в своих соответствующих сферах важные программы социального развития. Примером этого может служить Всемирное десятилетие развития культуры (1988-1997 годы), которое проводится под эгидой Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. Международная организация труда разрабатывает программы решения критически важных вопросов занятости. Всемирная организация здравоохранения установила цель обеспечить здоровье для всех к 2000 году, а Глобальная стратегия предупреждения СПИДа и борьбы с ним представляет собой основу для общесистемной деятельности Организации Объединенных Наций по искоренению этого заболевания, достигшего масштабов пандемии и угрожающего катастрофическими экономическими и социальными последствиями. Организация Объединенных Наций будет и впредь полностью поддерживать эту незаменимую работу.

70. Развитие - это многогранный процесс, который затрагивает все аспекты человеческой деятельности. При всем том, что Организация Объединенных Наций выявила отдельные конкретные области деятельности, их следует рассматривать как часть единого целостного усилия по содействию экономическому и социальному прогрессу всех народов.

71. Организация Объединенных Наций призвана играть архиважную роль в содействии и ускорении международного сотрудничества в области науки и техники в целях развития, особенно в развивающихся странах. Обзор осуществления Венской программы действий по науке и технике в целях развития в 1990 году обеспечит директивное направление для разработки перспективной стратегии по включению науки и техники в процесс развития и содействию собственным возможностям развивающихся стран. Важным вкладом в эту деятельность послужило бы завершение работы над кодексом поведения в области передачи технологии.

72. Следует продолжать вести наблюдение за мировыми тенденциями и политикой в области народонаселения и подготовить обзор и оценку Всемирного плана действий в области народонаселения. Осуществление конкретных программ работы потребует тесного сотрудничества с государствами-членами, другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в том числе, в частности, с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, а также прочими межправительственными и неправительственными организациями.

73. В 1974 году на Всемирной продовольственной конференции была принята Всеобщая декларация о ликвидации голода и недоедания. Недавно в Пекинской декларации еще раз было подтверждено, что доступ к продовольствию представляет собой такое право человека, которое должно находиться под защитой международного сообщества. Продовольственные и сельскохозяйственные вопросы, в том числе смежные проблемы развития сельских районов, по-прежнему остаются в центре мирового внимания. Продовольственная и сельскохозяйственная организация, Международный фонд сельскохозяйственного развития и другие организации системы Организации Объединенных Наций будут продолжать сотрудничать в решении этих вопросов. Продовольственная помощь, оказываемая под эгидой Мировой продовольственной программы, должна служить не только ответом на самые срочные потребности, но и способствовать более долгосрочным усилиям в области развития.

Digitized by UNOG Library

74. Индустриализация развивающихся стран должна вестись быстрыми темпами. Это позволит развивающимся странам более полно участвовать в мировом промышленном производстве и торговле. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию несет главную ответственность за деятельность по достижению целей, установленных Лимской декларацией и Планом действий по промышленному развитию и сотрудничеству, однако поддержка в этом потребуется от всех организаций системы.

75. Соглашение о кодексе поведения транснациональных корпораций создаст условия, в которых отдельные страны могли бы остановить свой выбор на использовании к своей выгоде этого всё возрастающего в своем значении явления международной экономической жизни. В то же время в рамках технических и правовых программ развивающимся странам будет по-прежнему оказываться содействие в их отношениях с транснациональными корпорациями.

76. Система Организации Объединенных Наций должна разработать взаимосвязанные стратегии в целях максимально полезного использования водных, энергетических и минеральных ресурсов. В этих целях для разведки и оценки и освоения природных ресурсов мы должны использовать преимущества новых технологий, в том числе дистанционного зондирования и микрокомпьютерной техники. В консультации с региональными комиссиями организаций системы Организации Объединенных Наций Генеральному секретарю следует разработать предложения о всеобъемлющей стратегии осуществления принятого в Мар-дель-Плата Плана действий по управлению водными ресурсами в течение десятилетия 1991-2000 годов.

77. Энергетика - это еще один обязательный компонент как развития, так и роста. Для освоения энергетических ресурсов и достижения более сбалансированного потребления энергии во всем мире при расширенном использовании новых и возобновляемых источников энергии исключительно важное значение имеют согласованные международные действия. Такие факторы, как истощение запасов топливной древесины, имеют самые далеко идущие последствия для благосостояния населения развивающихся стран, для перспектив процесса развития и для окружающей среды. В связи с этим Организации Объединенных Наций следует играть ведущую роль в осуществлении согласованных международных действий по решению этих проблем, в частности путем реализации Найробийской программы действий по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии. Одновременно должна продолжаться деятельность Международного агентства по атомной энергии по разработке и расширению мер безопасности для производства атомной энергии.

78. Необходимо быстрыми темпами вести и деятельность по улучшению жилищных условий, особенно в интересах того миллиарда людей, которые либо вообще лишены крыши над головой, либо обитают в жилищах, не пригодных для жизни человека. Глобальная стратегия в области жилья до 2000 года нацелена на обеспечение всех адекватным жильем к концу нынешнего столетия.

79. Одним из важных видов основных услуг, которые Организация Объединенных Наций может предоставить в интересах содействия всем мероприятиям в целях развития, является расширение ее уникальных статистических и аналитических возможностей в области глобального наблюдения, прогнозирования и планирования. Это помогло бы странам в решении будущих задач и в разработке и обновлении соответствующих норм и классификаций. В этом отношении определенную ценность представляет также

Digitized by UNOG Library

продолжающаяся работа по совершенствованию карт и стандартизации географических названий. Программа Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансирования также играет роль катализатора в совершенствовании систем государственного управления и финансирования в целях развития, особенно в развивающихся странах.

80. Между проблемами мира, безопасности, разоружения, развития и окружающей среды существуют многочисленные и сложные связи. Большую помощь в дальнейшем изучении вышеупомянутых вопросов в предстоящем десятилетии могут оказать исследования характера этих взаимосвязей, например материалы Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием и исследования Международной комиссии по окружающей среде и развитию, а также ряд международных соглашений в этой области.

81. С тех пор как стали высказываться опасения в связи с угрозой окружающей среде на нашей планете, в относительно короткий период времени был достигнут значительный прогресс на международном уровне. В Экологической перспективе до 2000 года и далее международному сообществу был представлен подробный план борьбы с разрушением окружающей среды и обеспечения стабильного развития. Правительства продемонстрировали, что они могут совместными усилиями прийти к определенным общим взглядам и согласовать цели и рекомендованные меры по решению этой задачи. Другим примером такого чувства общности целей является принятие в сентябре 1987 года Монреальского протокола о веществах, разрушающих озоновый слой. Помимо этого необходимы своевременные меры по осуществлению Плана действий по борьбе с опустыниванием, прежде чем станет слишком поздно, чтобы остановить уничтожение все новых пахотных земель.

82. Генеральная Ассамблея постановила объявить 90-е годы международным десятилетием по уменьшению опасности стихийных бедствий. Международное сообщество под эгидой Организации Объединенных Наций должно содействовать укреплению сотрудничества в области уменьшения на основе совместных международных действий, особенно в развивающихся странах, масштабов гибели людей, материального ущерба и социально-экономических потрясений, вызываемых стихийными бедствиями. В то же время крайне важно, чтобы Организация по-прежнему располагала возможностями последовательно и своевременно реагировать на нужды пострадавших в результате стихийных бедствий и катастроф, вызванных деятельностью человека, и чтобы эти возможности расширялись.

83. Для содействия созданию более благоприятных глобальных условий для развития необходимо сотрудничество на международном уровне. Однако развитие - это задача, которая ставится главным образом на национальном уровне и осуществляется на местах. Поэтому оперативные мероприятия в целях развития имеют решающее значение для деятельности Организации по расширению возможностей стран-получателей в деле планирования и осуществления политики и программ в области развития в соответствии с их целями и задачами.

84. Наиболее подходящими органами, которые могут в рамках их диалога по экономическим вопросам с конкретными странами и через свои консультативные группы представлять по просьбе правительств основную консультативную помощь и финансовую поддержку, являются международные финансовые учреждения, а также Программа развития Организации Объединенных Наций и другие соответствующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, вносящие свой вклад в разработку постранових программ и подготовку совещаний "за круглым столом".

Digitized by UNOG Library

85. К Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Мировой продовольственной программе, а также к Международному фонду сельскохозяйственного развития будет обращен призыв по-прежнему вносить свой вклад - и увеличить его размеры - в конкретные национальные программы на основе предоставления технической и материальной помощи и консультаций по вопросам организации оперативной деятельности.

86. В рамках оперативной деятельности в целях развития будут разработаны конкретные предложения, которые будут должным образом отражать цели, согласованные на организационном уровне и приспособленные к экономическим, культурным и социальным условиям. Благодаря этому можно будет укрепить связи между нормативным и оперативным вкладом системы Организации Объединенных Наций в процесс развития. Ввиду относительной ограниченности ресурсов, имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций для оперативной деятельности, для воплощения согласованных директивных принципов в оперативные программы потребуется полная поддержка со стороны всех стран, как получателей, так и доноров.

87. С учетом количества запланированных мероприятий, в том числе осуществления многочисленных изложенных выше программ, а также числа участвующих в них как двусторонних, так и многосторонних исполнителей на первый план выходит проблема координации. Хотя на национальном уровне за этот аспект отвечают в первую очередь развивающиеся страны, представители Секретариата должны действовать совместно с государствами-членами в поддержку усилий по повышению уровня координации и контроля за оперативной деятельностью. Дальнейшие усилия по обеспечению во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи эффективного функционирования координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций в качестве представителей Генерального секретаря и авангарда системы Организации Объединенных Наций на постановом уровне способствовали бы более полной интеграции и повышению степени последовательности мероприятий. Это также позволило бы разрабатывать многодисциплинарные подходы к решению выявленных и все более усложняющихся проблем. В этой связи особое значение имеют обязанности, возложенные на Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества.

88. Аналогичным образом немаловажное значение в контексте технического сотрудничества, обеспечиваемого системой Организации Объединенных Наций, имеет повышение роли Программы развития Организации Объединенных Наций как центрального финансирующего и координирующего учреждения. Совместно с другими организациями системы Организации Объединенных Наций Программа продолжит мобилизацию кадров и ресурсов, необходимых для удовлетворения потребностей в техническом сотрудничестве, в том числе тех кадров и ресурсов, которые предоставляют сами развивающиеся страны в соответствии с рекомендациями Буэнос-Айресского плана действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами. Во всех своих мероприятиях соответствующие органы системы должны в максимальной степени использовать их взаимодополняющие роли как центров предоставления конкретной информации, консультативных и экспертных заключений, а также как финансирующих учреждений и учреждений-исполнителей.

Digitized by UNOG Library

D. Информационные услуги и общее обслуживание

89. Во многих видах деятельности системы Организации Объединенных Наций, направленных на осуществление целей Устава, решающее значение имеет распространение информации. Признавая, что центральная роль в этой области принадлежит Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организация Объединенных Наций поддерживает идею свободной циркуляции и более широкого и сбалансированного распространения информации, гарантирующего разнообразие источников информации и свободный доступ к ней. Система Организации Объединенных Наций в целом должна на согласованной основе и через посредство своих информационных служб оказывать содействие созданию более всестороннего и реалистичного представления о деятельности и потенциале системы Организации Объединенных Наций во всех ее усилиях в соответствии с целями Устава, при этом особый упор должен ставиться на создание атмосферы доверия, укрепление многосторонних отношений и поощрение деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций.

90. Тщательно проанализировав данный вопрос, государства-члены представили руководство к действиям по повышению эффективности работы Секретариата. Таким образом, к началу 90-х годов Организация, по-видимому, завершит далеко идущие реформы в рамках подразделений Секретариата, функционирующих в политическом, экономическом и социальном секторах. Эти меры будут способствовать повышению эффективности административного и финансового функционирования Секретариата, а также совершенствованию его процесса планирования, разработки программ и составления бюджета. Кроме того, будет продолжено осуществление на практике изменений, предложенных Специальной комиссией Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

91. Хотя и очевидно, что всегда будут существовать возможности для совершенствования, деятельность Секретариата должна неизменно оправдывать доверие государств-членов. Повышение эффективности функционирования Организации также во многом зависит от готовности всех государств-членов незамедлительно и в полном объеме выполнять свои финансовые обязательства в соответствии с положениями Устава. Это могло бы стать положительным наследием 80-х годов и позволило бы превратить 90-е годы в период не административных реформ, а административных нововведений - в период поиска новых путей более рационального использования ресурсов Организации; перехода к децентрализации полномочий в управлении финансами и кадрами при надлежащем соотнесении ответственности и отчетности; гораздо большего упора на использование услуг со стороны, когда при этом достигается большая экономия; и, безусловно, использования преимуществ технических усовершенствований и новинок в делопроизводстве, связи и конференционном обслуживании.

92. Среднесрочный план будет основан на том предположении, что к 90-м годам Организация выйдет из состояния бюджетной и финансовой неопределенности, что она будет пользоваться полным доверием со стороны всех ее членов и будет функционировать эффективно и результативно. Чтобы Организация и впредь чутко реагировала на потребности членов, жизненно важное значение имеют последовательные усилия по набору и сохранению квалифицированной, независимой и географически сбалансированной международной гражданской службы с учетом необходимости улучшения положения женщин в рамках Секретариата. Условия службы персонала должны отражать выполняемые им функции.

Digitized by UNOG Library

93. Одним из важных элементов эффективного функционирования Организации Объединенных Наций является обеспечение конференционного обслуживания, и Секретариат будет прилагать усилия, с тем чтобы и впредь обеспечивать такое обслуживание на максимально эффективной экономичной основе. Секретариат будет также продолжать готовить для одобрения государствами-членами проекты расписаний конференций, предусматривающие сведение к минимуму дублирования и параллелизм заседаний, на которых рассматриваются аналогичные вопросы. При условии выделения ресурсов, достаточных для обеспечения надлежащего конференционного обслуживания, оно будет предоставляться с должным уважением принципа равного отношения ко всем официальным языкам Организации Объединенных Наций.

94. После слияния соответствующих административных структур в одно подразделение интеграция системы планирования программ, составления бюджета, контроля за исполнением и оценки, созданной в соответствии с руководящими принципами Генеральной Ассамблеи, будет поднята на новый уровень в целях оказания более адекватной помощи соответствующим межправительственным органам в обеспечении сочетаемости и взаимодополняемости программ Организации, а также их осуществления в соответствии с мандатами и приоритетами государств-членов при максимальном стремлении к эффективности и результативности. Следует в полной мере придерживаться уточнений и разъяснений, внесенных в последнее время в процесс составления бюджета, а также соблюдать принцип активного участия государств-членов на самых ранних этапах подготовки как среднесрочного плана, так и бюджетов по программам, и в дополнение к этому в полном объеме выполнять положения, которые касаются установления приоритетов соответствующими межправительственными органами и содержатся в Положениях и правилах, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки. Достижение согласия между государствами-членами в отношении приоритетных видов деятельности во многом способствовало бы дальнейшей методологической разработке вопросов контроля за проведением мероприятий, оценки их соответствия поставленным задачам, эффективности и отдачи от деятельности, осуществляемой Организацией, а также вопросов эффективного и скоординированного управления этой деятельностью. Наконец, в период осуществления среднесрочного плана все больший акцент будет делаться на укрепление функций контроля за расходованием имеющихся у Организации ограниченных финансовых ресурсов и на всемерном соблюдении принципа отчетности ответственных управляющих по программам независимо от находящихся в их распоряжении источников финансирования.

Digitized by UNOG Library

III. ЗАМЕЧАНИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРИОРИТЕТОВ

95. В стремлении к осуществлению целей, закрепленных в Уставе многие годы назад, Организация своими резолюциями и своей повседневной деятельностью продемонстрировала неуклонную приверженность определенным основополагающим принципам и положениям. Поддержание международного мира и безопасности, поиск путей, ведущих к разоружению, в особенности ядерному разоружению, разработка норм международного права, содействие экономическому и социальному развитию всех народов и защита прав человека по-прежнему останутся главными приоритетами Организации Объединенных Наций в предстоящие годы, как это было и в прошлом. Однако на 90-е годы эти приоритеты приобретают новый смысл и содержание, чтобы отразить изменяющиеся условия.

96. Насущная потребность в поддержании международного мира и безопасности обусловила неординарные решения и новаторские подходы в деятельности Канцелярии Генерального секретаря, а также в работе Совета Безопасности и находящихся в его распоряжении сил по поддержанию мира. Необходимо, чтобы Совет не только сохранил способность выполнять поставленные перед ним задачи, но и укрепил ее, и поэтому Генеральный секретарь высказал предположение о том, что Совет Безопасности в будущем мог бы полнее использовать возможности, имеющиеся у него в соответствии с Уставом, включая силы по поддержанию мира, в целях предотвращения насилия и содействия урегулированию споров до возникновения вооруженных конфликтов. При выявлении потенциально опасных ситуаций можно оперативно направлять миссии по установлению фактов, чтобы вникнуть в тонкости данной проблемы и одновременно продемонстрировать сторонам беспокойство Организации Объединенных Наций в целом. Можно было бы также рассмотреть вопрос о создании многостороннего центра ядерной тревоги для уменьшения риска фатальной ошибки в толковании причин непреднамеренного запуска ядерных боезарядов или, в будущем, опасной возможности отдельных случаев их запуска теми, кто, возможно, тайным путем получил доступ к ядерным устройствам.

97. Еще одной приоритетной задачей Организации должно быть продолжение ее усилий по достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования арабо-израильского конфликта. Такое урегулирование должно основываться на резолюциях Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973) и должно полностью учитывать законные права палестинского народа, включая право на самоопределение. С этой целью должен продолжаться поиск путей проведения под эгидой Организации Объединенных Наций переговоров, в которых принимали бы участие все стороны в этом конфликте.

98. Крайне необходимы своевременные действия, с тем чтобы положить конец продолжающейся трагедии в южной части Африки. Генеральный секретарь обратился ко всем государствам-членам с призывом использовать их влияние в интересах достижения социально-экономического прогресса в условиях свободы во всем регионе. Надлежащий прогресс возможен лишь в том случае, если перестанет существовать апартеид, если будут соблюдаться права человека каждого жителя Южной Африки и населения региона в целом и если народ Намибии получит возможность осуществить свое право на свободу и независимость. Для достижения этих целей необходимы согласованные действия всего международного сообщества.

Digitized by UNOG Library

99. Организация должна также и впредь уделять первоочередное внимание деятельности ее органов по разоружению. Хотя главная задача заключается в обеспечении форума для многосторонних переговоров и в разработке соглашений и конвенций в области контроля над вооружениями и разоружения, Организация Объединенных Наций будет продолжать проводить свои исследования всех аспектов контроля над вооружениями и разоружения в области ядерных и обычных вооружений, а также публиковать их результаты.

100. Существуют и другие угрозы международному миру и безопасности, которые вряд ли под силу устранить государствам, действующим в одиночку. Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения представляют собой превосходный форум для многосторонних действий по решению приоритетных задач установления международно-правовых ограничений и согласования деятельности их членов в борьбе против таких бедствий, как международный терроризм и незаконная торговля наркотиками.

101. Действительно, разработка правовых норм, регулирующих отношения между государствами, будет и впредь оставаться одним из основных направлений деятельности Организации Объединенных Наций. Поддержанию, укреплению и единообразному применению принципа господства права в международных делах, заключению международных соглашений и поощрению их соблюдения, прогрессивному развитию и кодификации международного права и согласованию права международной торговли по-прежнему будет принадлежать центральная роль в деятельности Организации.

102. Все мероприятия Организации Объединенных Наций должны вливаться в более широкую деятельность по содействию улучшению благосостояния всех народов. С этой целью международное сотрудничество в интересах развития должно и впредь оставаться в числе первоочередных задач Организации. Последствия голода, нищеты, болезней, невыполнения обещаний и пустой траты ресурсов не только отрицательно сказываются на положении самых неимущих слоев населения во всем мире, но и обедняют все человечество. Чтобы воплотить в жизнь законное стремление всех людей к более высокому уровню жизни в условиях большей свободы, необходимо, чтобы политическая независимость, завоеванная в 60-е и 70-е годы, привела к опоре на собственные силы в экономике. Для этого в мировой экономике должны быть созданы такие условия, которые способствовали бы развитию и устранению нынешних диспропорций. Разработка и осуществление новой международной стратегии развития могли бы дать государствам-членам ценную возможность прийти к общим взглядам в отношении наиболее оптимальных подходов к стратегии развития в предстоящем десятилетии. Одной из основных целей должно быть вовлечение в процесс развития всех слоев населения, в особенности женщин.

103. Необходимо укреплять потенциал развивающихся стран в деле планирования и осуществления политики и программ в области развития с учетом их целей и задач. Для этого потребуются, помимо прочего, немалые усилия по развитию людских ресурсов. В этой связи жизненно важную роль будет играть оперативная деятельность, кроме того, необходимо продолжать поиск более последовательных и эффективных решений.

Digitized by UNOG Library

104. Следует выделять надлежащие ресурсы в поддержку усилий развивающихся стран. Одним из важных шагов в этом направлении было бы урегулирование кризиса внешней задолженности, и Организации Объединенных Наций предстоит сыграть свою роль в поиске соответствующих решений. Что касается торговли, то система обеспечит форум для переговоров, направленных на создание более открытой, жизнеспособной и устойчивой многосторонней системы торговли, которая крайне необходима для содействия росту и развитию. В частности, необходимо оказывать содействие странам, зависящим от импорта сырьевых товаров, в достижении более стабильных и предсказуемых условий торговли, а также избегать чрезмерных колебаний цен и вести поиск долговременных решений проблем обеспечения сырьевыми товарами на основе диверсификации.

105. Организация должна сохранять и расширять свои возможности реагировать в ответ на конкретные насущные потребности. Одной из важнейших задач является продолжение поиска путей преодоления критического положения в Африке. На протяжении предстоящего десятилетия следует работать над тем, чтобы обратить вспять экономический спад на этом континенте, создать его экономические и социальные инфрастуктуры, развивать региональное и субрегиональное сотрудничество, решить проблемы засухи и опустынивания и тем самым обеспечить основу для устойчивого развития с опорой на самообеспечение. Наравне с этим Организация должна по-прежнему уделять особое внимание проблемам наименее развитых стран.

106. Исключительно важное значение имеет сокрщение нищеты. Это потребует согласованного подхода со стороны системы Организации Объединенных Наций, и в особенности региональных комиссий, в сотрудничестве с правительствами соответствующих стран.

107. Одной из центральных тем предстоящих десятилетий будет необходимость обеспечить непрерывное развитие, обеспечивающее также сохранение экологического баланса Земли. При поддержке всех стран Организация Объединенных Наций должна разработать методологии для соответствующих практических программ и мероприятий.

108. Одной из основных целей Организации по-прежнему остается социальное развитие, которое не только вносит свой вклад в общую деятельность в целях развития, но и получает от нее определенные преимущества. Руководствуясь договоренностями, достигнутыми в рамках Организации Объединенных Наций, правительства должны продолжать стремиться к повышению социальной справедливости и улучшению социальных условий, особенно для неимущих и уязвимых слоев населения. Помимо прочего, для этого необходимо улучшение медицинского обслуживания и профилактика заболеваний и борьба с ними, в том числе со СПИДом, а также осуществление разработанной ЮНИСЕФ программы всеобщей иммунизации. Следует также уделять максимальное внимание и оказывать всемерную поддержку борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом. Организация Объединенных Наций, как и все международное сообщество, должна и впредь оказывать содействие и поддерживать усилия по достижению этих целей. Кроме того, первостепенное внимание будет по-прежнему уделяться вопросам улучшения положения женщин, в том числе в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций.

Digitized by UNOG Library

109. В то же время одной из важнейших задач Организации остается осуществление всеми людьми основных прав человека в условиях большей свободы. В результате переговоров в рамках Организации Объединенных Наций и ее учреждений в целом удалось добиться успеха в установлении норм поведения государств в их обращении со всеми своими гражданами без различия расы, пола, языка или религии. Теперь необходимы более решительные усилия со стороны правительств в деле соблюдения этих норм. Ликвидация расизма и расовой дискриминации, религиозной нетерпимости и пыток должны входить в число приоритетов задач не только на международном, но и на национальном уровне.

110. Выступая в качестве центра по согласованию деятельности государств в достижении этих целей, Организация Объединенных Наций превратится в более эффективный и действенный механизм. Такое повышение эффективности будет зависеть не столько от численности персонала, сколько от его качеств, и должно способствовать укреплению доверия к Организации Объединенных Наций со стороны правительств и народов всего мира. В то же время ответственность за эффективность любой организации в достижении поставленных перед ней целей лежит на ее членах. Чем масштабнее предстоящая задача, тем сильнее должно быть стремление выполнить ее. Поддержание международного мира и безопасности путем предупреждения и устранения угроз миру, путем установления международных норм поведения, путем экономического и социального развития и защиты прав отдельных людей не могут быть достигнуты без совместных согласованных действий правительств. И самым подходящим форумом для рассмотрения таких действий является Организация Объединенных Наций.

111. Результатом периода середины и конца 80-х годов, когда Организация была активно поглощена своей внутренней деятельностью, явилось укрепление ее структуры и повышение ее эффективности. Однако реальные проблемы мира находятся вне этих стен, и именно эти проблемы требуют пристального внимания международного сообщества в предстоящие годы. В 90-е годы Организация Объединенных Наций, обратив свой взор вокруг, с еще большим энтузиазмом посвятит свой опыт и силы делу решения этих проблем.

Digitized by UNOG Library